

**Naoki Hashimoto**

### **Bericht über die Arbeitsgemeinschaft der Marx-Engels-Forscher in Japan**

---

Am 10. November 1984 wurde in Sendai die "Arbeitsgemeinschaft der jungen Marx-Engels-Forscher (in Japan)" gegründet. Gründungsmitglieder waren über 30 auf diesem Gebiet tätigen jungen Wissenschaftler aus etwa 20 Universitäten Japans. Die Arbeitsgemeinschaft stellte sich folgende Aufgaben:

1. Durchführung von Arbeitstagen, auf denen über ein bestimmtes Thema ausführlich diskutiert werden kann.
2. Organisation des internationalen Austausches, darunter des systematischen Meinungsaustausches mit den MEGA-Herausgebern, der Kommunikation der japanischen Wissenschaftler über die MEGA und die Beschaffung der neuesten Materialien.
3. Die Herausgabe einer Zeitschrift, um die Arbeitstagen und den internationalen Austausch wirksam werden zu lassen.

Auf der 4. Sitzung wurde der Beschluß gefaßt, aus dem Namen der Arbeitsgemeinschaft "jungen" zu streichen, weil man die weitere Entwicklung des internationalen Austausches und die schnelle Veränderung der altersmäßigen Zusammensetzung nach dem Beitritt vieler Wissenschaftler berücksichtigen mußte. Die Zahl der Mitglieder ist auf über 200 Wissenschaftler angewachsen, die aus etwa 80 Universitäten und Hochschulen des Landes kommen.

Zum Vorstand wurden am 3. November 1989 folgende Mitglieder gewählt:

1. Ausschuß: Akira Miyakawa [Vetreter] (Städtische Universität Tokio), Izumi Omura [Leiter der Redaktionskommission] (Tohoku-Universität), Fumikazu Yoshida (Hokkaido-Universität), Hiroyuki Akashi (Komazawa-Universität), Ryojiro Yatsuyanagi (Shizuoka-Universität), Sadao Ohno (Doshisha-Universität), Jun Matsuo (Momoyama-Gakuin-Universität), Tadshi Shibuya (Kagoshima-Universität). Die genannten bilden zugleich die Redaktionskommission.
2. Redaktionskommission: Masao Oguro (Asahikawa-Universität), Hiromi Morishita (Kushiro-Tanki-Universität), Masashi Izumo (Tokio-Universität), Takahisa Oishi (Takushoku-Universität), Toshiaki Ohtomo (Ohtsuki-Tanki-Universität), Tomonaga Tairako (Hitotsubashi-Universität).

3. Verwaltung: Shigeru Arakawa (Hokkaido-Pädagogische Universität), Nobuyoshi Torii (Yokohama-Staatliche Universität), Naoki Hashimoto (Kagoshima-Universität).

4. Aufsichtsrat: Hiroshi Goto (Kagoshima-Universität), Nobumitsu Yao (Kagoshima-Keizai-Universität).

### I. Zu den Ergebnissen der Arbeitstagen

Im Mittelpunkt der Tätigkeit der Arbeitsgemeinschaft steht die jährliche Arbeitssitzung. Sie wird wie folgt durchgeführt:

1. Es wird grundsätzlich ein Diskussionsbeitrag unter den Beiträgen der Mitglieder ausgewählt, der im vorangegangenen Jahr bis zum Juli des laufenden Jahres publiziert wurde.

2. Die interessierten Mitglieder legen vor der Arbeitssitzung ihre Fragen zum Diskussionsbeitrag vor, die durch Rundschreiben allen Mitgliedern mitgeteilt werden. Zu Beginn der Arbeitssitzung antwortet der Autor des Diskussionsbeitrages auf die Anfragen und es folgt die Diskussion.

3. Der Ausschuß wählt im Juli einen Diskussionsbeitrag auf Grundlage einer Umfrage unter den Mitgliedern aus. Noch vor der Auswahl schlägt natürlich der Ausschuß das Sitzungsthema der Jahresversammlung vor, indem er die Ergebnisse der Umfrage berücksichtigt.

Folgende sechs Sitzungen fanden bisher statt:

1. Sitzung, 8. November 1985, Landesuniversität Osaka

Thema: Der Entstehungsprozeß des zweiten Buches des "Kapitals"

Diskussionsbeitrag von A. Miykawa: Der Entstehungs- und Aufhebungsprozeß der "ökonomischen Tabellen" von Marx im Heft XXII - "Episode. Refluxbewegungen des Geldes" bis zum ersten Manuskript des "Kapitals". In: Keizai, Nr. 255.

1. Sektionssitzungsthema: Zum Entstehungsprozeß des Abschnitts "Maschinerie" im "Manuskript von 1861-1863" (Diskussionsbeitrag von S. Ohno: Von "Zur Kritik der politischen Ökonomie" bis zum "Kapital" - "missing link" Dezember 1862. In: Keizai, Nr. 256/257).

2. Sektionssitzungsthema: Die Fragen über die "Ökonomisch-philosophischen Manuskripte" (Diskussionbeitrag von Jürgen Rojahn (Übersetzung: Takaji Yamataka): Marxismus-Marx- Geschichtswissenschaft. Der Fall der sog. "Ökonomisch-philosophischen Manuskripte aus dem Jahre 1844". In: Shiso [aus: International review of social history, vol. XXVIII, part 1, 1983], und Margaret Fay: The Influence of Adam Smith on Marx' Theory of Alienation. In: Science and Society, vol. XLVIII).

## 2. Sitzung, 7. November 1986, Städtische Universität Tokio

Thema: Zur Stellung der "Theorien über den Mehrwert" im Manuskript von 1861-1863 (Diskussionsbeiträge: N. Torii: Die Kritik der Ricardoschen Rententheorie im Manuskript von 1861-1863 von Marx. In: Aichi-Ronso, Nr. 40, und H. Akashi: Ein Überblick über den Streit um den Plan der Kritik der politischen Ökonomie und sein jetziger Schwerpunkt. Maschinenschriftl. Msk., veröffentl. In: Marx-Engels-Marxismus-Forschung, H. 3).

Sektionssitzungsthema: Die Fragen über den jungen Marx (Hiroshi Ishihara: Zur Rezeption der Ricardoschen Arbeitswerttheorie von Karl Marx in den vierziger Jahren des 19. Jahrhunderts. Maschinenschriftl. Msk., veröffentl. in: Kenkyu-Nenpo, Keizaigaku, vol. 49, Nr. 1.)

## 3. Sitzung, 13. November 1987, Doshisha-Universität Kioto

Thema: "Das Kapital. Erster Band". Sein Entstehungs- und Verbreitungsprozeß (Diskussionsbeiträge: Hiroaki Satake: Die Entstehung des "Produktionsprozesses des Kapitals", Tokio 1987, und Fumikazu Yoshida: Die Quellen und die Entstehung der Marxschen Auffassungen über Maschinerie, Sapporo 1987).

## 4. Sitzung, 3. November 1988, Takushoku-Universität Tokio

Thema: Die Kritik der klassischen Arbeitswerttheorie von Marx (Diskussionsbeiträge: T. Oishi: Die dialektische Methode von Marx und seine Kritik der klassischen Werttheorie [Maschinenschrift, später in: MEMF, Nr. 6] und Daisuke Arie [Gast]: Die Besonderheit der marxistischen Arbeitswerttheorie und ihre Bedeutung. In: Was war die Arbeitswerttheorie? Tokio 1988).

## 5. Sitzung, 3. November 1989, Seinan-Gakuin-Universität Fukuoka

Thema: Die Kritik des Privateigentums von Marx (Diskussionsbeiträge: Tsutomu Nishino: Die politische Ökonomie und das Eigentum - von den "Ökonomisch-philosophischen Manuskripten" bis zum "Kapital", Tokio 1989, und Masakatsu Kohiyama: Die Herausbildung der Auffassungen von Marx über das Eigentum. In: Shogaku-Ronsan, vol. XXVIII, Nr. 5/6).

## 6. Sitzung, 9. November 1990, Chuo-Universität Tokio

Thema: Die MEGA-Edition nach der Einheit Deutschlands (Martin Hundt: Rück- und Ausblick auf die Marx-Engels-Forschung. Einige Probleme der MEGA-Redaktion [1. Teil]. Der Gegenwärtige Zustand der MEGA-Edition und die weiteren Aufgaben [2. Teil].

Außer auf der letzten Arbeitssitzung wurden in allen Diskussionsbeiträgen die neusten Erkenntnisse aus dem Manuskript "Zur Kritik der politischen Ökonomie" von 1861-1863, aus den "Ökonomisch-philosophischen Manuskripten von 1844" und aus anderen in der MEGA erstmals veröffentlichten Materialien ausgewertet. In den Sitzungen wurden die verschiedenen Probleme vorrangig diskutiert: die Reihenfolge der Niederschrift des Manuskripts von 1861-1863, die theoretische Bedeu-

tung der "Theorien über den Mehrwert", die Bestimmung der Theorie des relativen Mehrwerts, die Bedeutung der Reproduktion der Produktionsverhältnisse, das Problem der 2. Wiedergabe der "Ökonomisch-philosophischen Manuskripte" in der MEGA, der Zusammenhang zwischen der Charakteristik der Werke des jungen Marx im Spätwerk von Engels und der Verbreitungsgeschichte des Marxismus usw. Die Diskussionen in den Arbeitssitzungen haben einen bestimmenden Einfluß auf die Marx-Engels-Forschung in Japan ausgeübt.

## II. Der internationale Austausch

Informationen über die Gründung der Arbeitsgemeinschaft wurden sofort den Herausgebern der MEGA in Berlin und Moskau, dem IISG Amsterdam, dem Karl-Marx-Haus Trier und anderen wissenschaftlichen Einrichtungen übermittelt. Bisher haben viele Mitglieder in jedem Jahr die genannten Einrichtungen sowie weitere Universitäten und Hochschulen in der ehemaligen DDR besucht und einen intensiven wissenschaftlichen Meinungsaustausch geführt. Auch Beiträge der Mitglieder sind in den "Beiträgen zur Marx-Engels-Forschung" und anderen wissenschaftlichen Publikationsorganen der Marx-Engels-Forschung veröffentlicht wurden und fanden ein lebhaftes Echo.

Am 18./19. Oktober 1988 fand in Berlin die internationale wissenschaftliche Konferenz zum Thema "Entstehungs-, Entwicklungs- und Wirkungsgeschichte des ersten Bandes des 'Kapitals' und seine Herausgabe in der MEGA" statt. Daran nahmen auf Einladung der ehemaligen Marx-Engels-Abteilung Akira Miyakawa und Izumi Omura als Delegierte der Arbeitsgemeinschaft sowie das Mitglied Teinosuke Otani teil. Die Entsendung hat den internationalen Austausch so gefördert, daß in unserer Zeitschrift ein Beitrag von Hecker/Klapperstück/Kopf veröffentlicht wurde, wie die Beiträge von Omura und Hattori ebenso in den "Beiträgen zur Marx-Engels-Forschung". Solcher akademischer Austausch bildet die Grundlage für die Tätigkeit der Arbeitsgemeinschaft zur Rettung der MEGA.

## III. "Marx-Engels-Marxismus-Forschung" (MEMF)

Die ursprünglich geplante Publikation einer Zeitschrift hat sich seit Oktober 1987 in der Form der Vierteljahresschrift "Marx- Engels-Marxismus-Forschung" verwirklicht. Zu ihren Aufgaben gehören nicht nur die Veröffentlichung von Übersetzungen und die Einführung der verschiedenen Dokumente und Materialien unbekannter Werke und Manuskripte von Marx und Engels, oder von Beiträgen und Vorträgen zur Entstehung, Verbreitung und Entwicklung des Marxismus, sondern auch die Veröffentlichung der national neuesten Arbeiten über Marx und Engels und zum Marxismus.

Im folgenden werden die Inhaltsverzeichnisse der erschienen Hefte 1-12 der "MEMF" veröffentlicht:

### Nr. 1 (Oktober 1987, hrsg. von I. Omura)

I. Omura: Zu den Übersetzungen der drei Beiträge über die letzte entscheidende Auflage des ersten Bandes des "Kapitals"

Helga Hues: Beitrag aus BzMEF, H. 14 (Übers. I. Omura)

Rolf Hecker/ Edgar Klapperstück/ Eike Kopf: Beitrag aus BzMEF, H. 17 (Übers. I. Omura)

Eike Kopf: Beitrag aus BzMEF, H. 19 (Übers. I. Omura)

Einleitung zum MEGA-Band IV/7 (Übers. R. Yatsuyanagi)

Rudolf Hilferding: L' Inspection du travail en Autriche (Übers. H. Ishihara)

Wilfried Gottschalch: Rudolph Hilferdings Theorie des organisierten Kapitalismus (Übers. M. Kurotaki)

**Nr. 2 (Januar 1988, hrsg. von I. Omura)**

H. Satake: Zur Entstehung des Prinzips von "Produktion um der Produktion willen" - Warum unterbrach Marx das Schreiben am Abschnitt "Maschinerie" im Manuskript von 1861-1863?

S. Ohno: Zum Wertgesetz und der nationalen Arbeit

Einleitung zum MEGA-Band I/25 (Übers. G. Hiroshi)

Herwig Förder: Beitrag aus BzMEF, H. 4 (Übers. N. Hashimoto, Forts. in Nr. 4)

Thomas Marxhausen: Beitrag aus BzMEF, H. 22 (Übers. S. Arakawa)

S. Arakawa: "Eines Arbeiters Widerlegung der nationalökonomischen Lehren John Stuart Mill's" von J. G. Eccarius und ihre Herausgabe in der MEGA

**Nr. 3 (April 1988, hrsg. von A. Miyakawa)**

Einleitung zum MEGA-Band IV/8 (Übers. R. Yatsuyanagi)

Entstehung und Überlieferung der "Oekonomisch-philosophischen Manuskripte". In: MEGA I/2 (Übers. T. Shibuya, Forts. in Nr. 7)

Rudolf Hilferding: Hitler ohne Maske (Übers. M. Kurata)

H. Akashi: Zum Streit über die Reihenfolge der Abfassung des Manuskripts von 1861-1863

I. Omura: Ein Widmungsexemplar der Erstauflage des ersten Bandes des "Kapitals"

**Nr. 4 (Juli 1988, hrsg. von R. Yatsuyanagi)**

Karl Marx: Das Manuskript II des zweiten Buches des "Kapitals" (Übers. aus dem Russischen R. Yatsuyanagi, Forts. in Nr. 10)

Rudolf Hilferding: Sklaverei in den Betrieben (Übers. M. Kurata)

S. Arakawa: "Eines Arbeiters Widerlegung der nationalökonomischen Lehren John Stuart Mill's" von J. G. Eccarius (engl. sowie dt. Ausgabe) und ihre Herausgabe in der MEGA

N. Torii: Der Marktwert und der falsche soziale Wert

I. Omura: Zum Marxschen Verzeichnis der Veränderungen des ersten Bandes des "Kapitals" für eine amerikanische Ausgabe: Welche Ausgabe sollen wir für die letzte von Marx selbst halten?

F. Hattori: Ein Widmungsexemplar der Marxschen Schrift "Herr Vogt"

Nr. 5 (Januar 1989, hrsg. von T. Shibuya)

Rolf Hecker/ Edgar Klapperstück/ Eike Kopf: Beitrag aus BzMEF, H. 27 (Übers. I. Omura)

I. Omura: Bericht über die internationale wissenschaftliche Konferenz zum Thema: Entstehungs-, Entwicklungs- und Wirkungsgeschichte des ersten Bandes des "Kapitals" und seine Herausgabe in der MEGA

Heike Blauert: An die geehrten Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft der Marx-Engels-Forscher

I. G. Kasmina: Zu Marx' Arbeit am zweiten und dritten Band des "Kapitals" (Übers. K. Mori)

Karl Marx: Ergänzungen und Veränderungen zum ersten Band des "Kapitals" (Dezember 1871-Januar 1872) (Übers. M. Oguro, Forts. in Nr. 7)

Rudolf Hilferding: Nationalsozialismus und Antikapitalismus (Übers. M. Kurata)

M. Kurata/ M. Kurotaki: Zur ersten Auflage des "Finanzkapitals" von Rudolf Hilferding

Nr. 6 (April 1989, hrsg. von S. Ohno)

S. Ohno: Was ist das "3. Capitel" in "Maschinerie"?

J. Matsuo: Ein Streitpunkt die Abfassung des Abschnitts "Maschinerie"?

A. Miyakawa: Briefe aus Berlin (Forts. in Nr. 8)

H. Uchida: Marx's Grundrisse and Hegel's Logic, Routledge 1988 (David McLellan, Rezension)

M. Kurata: Ein Widmungsexemplar an Lina Schöler der Erstauflage des ersten Bandes des "Kapitals"

M. Kurotaki: Zusatz zur ersten Auflage des "Finanzkapitals"

Bericht der 4. Sitzung. Fragen und Antworten zu den Diskussionsbeiträgen (T. Oishi, S. Ohno, N. Hashimoto, S. Takenaga, D. Arie)

**Nr. 7 (Juli 1989, hrsg. von T. Shibuya)**

T. Soejima: N. I. Sieber und seine genauen Studien über die ökonomische Theorie von Marx

N. Torii: Nachruf für Prof. Dr. Tanenori Soejima

Rudolf Hilferding: Das amerikanische Experiment. Kapitalistische Planwirtschaft - ein Widerspruch in sich! (Übers. M. Kurata)

F. Hattori: Einstein in der Marxistischen Arbeiterschule

**Nr. 8 (Oktober 1989, hrsg. von N. Torii/ H. Akashi)**

T. Otani: Das Problem der Geldbildung und seine Lösung im "Kapital"

H. Ito: Zur Entwicklung der Verrichtungs- und Verwaltungsorganisationen im kapitalistischen Betrieb

R. Kumagai: Zur Transformation des Warenwerts in den Produktionspreis

Rudolf Hilferding: Nationalsozialistische Landwirtschaft (Übers. M. Kurata)

K. Shigeta: Zu einem Widmungsexemplar an August Philips der Erstauflage des ersten Bandes des "Kapitals" aus dem Besitz der Kansai-Universität

**Nr. 9 (Januar 1990, hrsg. von J. Matsuo)**

Zum Gedenken an den verstorbenen Prof. Dr. Kinzaburo Sato

F. Hattori: Ein Vorläufer der Marx-Engels-Forschung. Zum Gedenken an den verstorbenen Prof. Sato

Y. Takasuga: Prof. Sato und seine Forschung

H. Uchida: "Misere de la Philosophie" ist ein "vorgeschichtliches" Werk?

H. Satake: Zur Veränderung der theoretischen Bedeutung des "Produktionsprozesses des Kapitals"

S. Ohno: Zur theoretischen Konstruktion des "Kapitals"

N. Maehata: Zur Verwertung des Kapitals

**Nr. 10 (Juni 1990, hrsg. von R. Yatsuyanagi)**

Zur Rettung der MEGA

A. Miyakawa/ I. Omura/ R. Yatsuyanagi: Zur Gründung der internationalen Marx-Engels-Stiftung Amsterdam

Protokoll der Gründung der internationalen Marx-Engels-Stiftung Amsterdam

H. Akashi/ N. Torii/ A. Miyakawa: Der Gegenwärtige Stand der Bewegung zur Rettung der MEGA und die weiteren Aufgaben

Dokumente und Materialien zu Rettung der MEGA

Bibliographisches Verzeichnis der Marx/Engels' Erwähnungen in Irland (K. Kagayama)

Bericht der 5. Sitzung. Fragen und Antworten zu den Diskussionsbeiträgen (S. Ohno, T. Nishino, I. Omura, M. Kohiyama)

**Nr. 11 (September 1990, hrsg. von A. Miyakawa)**

Zur Rettung der MEGA

Information über die 6. Sitzung und die Grußworte von Prof. Dr. Martin Hundt (A. Miyakawa)

A. Miyakawa/ I. Omura/ N. Torii: Ergänzung zur neuesten Situation der MEGA-Redaktion und der MEGA-Edition

Antworten auf unsere "Bitte zur Fortsetzung der Arbeit an der MEGA"

Klaus Kinner/ Manfred Neuhaus: Beitrag (Übers. R. Yatsuyanagi)

Kannamun u.a.: Zum Verständnis des "Kapitals" (Übers. aus dem Koreanischen F. Nakamura)

[Materialien] Die Bittschriften für die Gleichberechtigung der Juden (Übers. K. Uemura)

H. Takei: Eine Interpretation der Kapitel 25-35 des dritten Bandes des "Kapitals"

**Nr. 12 (Februar 1991, hrsg. von S. Ohno)**

Zur Rettung der MEGA

I. Omura/ S. Matsuoka: Bericht über die 6. Sitzung mit Prof. Dr. Martin Hundt (MEGA-STIFTUNG Berlin e.V.)

Vorträge von M. Hundt. Fragen und Antworten



**Witali Wygodski: Die Marx-Engels-Forschung in der Perestroika (Übers. von Kazufumi Sakama aus "Marx-Engels-Forschung heute 2", Wuppertal 1990)**

**A. Miyakawa: Umschlag der "Eigentumsgesetze der Warenproduktion" in Gesetze der kapitalistischen Aneignung - Zu Rejoinder von Prof. Dr. Ryozo Tomizuka**

**H. Takei: Schluß des Beitrags aus Nr. 11**